

Références bibliographiques¹ :

- (1) ANONYME, *Le succès des « Belles-Sœurs » à Paris mécontente les adversaires du joul*, La Presse du 5 déc.1959, p. D 18
- (2) AQUIN, Hubert, *Le joul-refuge*, Maintenant, n° 134, mars 1974, p. 18-21
- (3) ARGUIN, Maurice, *La société québécoise et sa langue jugée par cinq écrivains de « Parti pris »*, Thèse D.E.S., Québec, Université Laval, 1970, 191 p.
- (4) BEAULIEU, Victor-Lévy, *Moman, popa, l' joul pis moué*, Maintenant, n° 134, mars 1974, p. 15-17
- (5) BÉGUIN, Louis-Paul, *Le joul, une maladie infectieuse*, Québec français, n° 10, avril 1973, p. 11-12
- (6) BÉLANGER, France, Sylvia BERBERI, Jean-René BRETON, Daniel CARRIER, Renald LESSARD et la Société du patrimoine des Beaucerons, *La Beauce et les Beaucerons. Portraits d'une région 1737-1987*, Saint-Joseph-de-Beauce, 1990, 381 p.
- (7) BÉLANGER, Henri, *Place à l'homme – Éloge du français québécois*, Hurtubise HMH, Coll. Aujourd'hui, 1972, 254 p.
- (8) BÉLANGER, Mario, *Petit guide du parler québécois*, Stanké, 1997, 236 p.
- (9) BÉLIVEAU, Marcel et GRANGER, Sylvie, *Savoureuses expressions québécoises*, Éd. du Rocher, Monaco, 2000, 227 p.
- (10) BENOIT, Jacques, *Le joul ou le français québécois*, Le Maclean, vol. 12, n° 4, avril 1972, p. 30-37
- (11) BERGERON, Adélard, *Dictionnaire de la langue québécoise*, VLB Éditeur, Montréal, 1980, 575 p.
- (12) BERGERON, Léandre, *La chartre de la langue québécoise*, Dictionnaire de la langue québécoise – Supplément 1981, VLB Éditeur, Montréal, p. 26-29
- (13) BIBEAU, Gilles, *Français joul ou québécois*, C. Vandendorpe (dir.), Découvrir le Québec, Un guide culturel, Éditions Québec français, 1984, p. 26-29
- (14) BLAIS, Marie-Claire, *Un joualonnais sa joualonnaise*, Éditions du Jour, Montréal, 1973, 300 p.
- (15) BOUDREAU, Denise et Constance FOREST, *Le Colpron – Le dictionnaire des anglicismes*, Beauchemin, Lava, 1998, 381 p.
- (16) CHARTIER, Émile, *Le patois canadien-français*, Revue de l'Université d'Ottawa, vol. 2, n° 2, avril-juin 1932, p. 129-144
- (17) CLAS, André et SENTIN, Émile, *J' parle en tarmes : dictionnaire de locutions et d'expressions figurées au Québec*, Sodilis, Montréal, 1898, 249 p.
- (18) CLAVET, *Linguistique et colonialisme*, Paris, Payot, 1974, 250 p.
- (19) DEPOCAS, Jean, *Chronique d'une langue : à joul sur... une langue ou deux langues*, Parti pris, mars 1966, n° 8, p. 57-60
- (20) DESAUTEL, Guy, *La nouvelle tentation du joul*, Le Devoir, 18 avril 1970, p. 4
- (21) DESBIENS, Jean-Paul, *Les insolences du Frère Untel*, Les Éditions de l'Homme, 1960, 158 p.
- (22) DESRUISSEAU, Pierre, *Dictionnaire des proverbes québécois*, Typo. Montréal, 1997, 302 p.
- (23) DESRUISSEAU, Pierre, *Trésor des expressions populaires – Petit dictionnaire de la langue imagée dans la littérature québécoise*, Fides, 1998, 335 p.
- (24) DOSTIE, Bruno, *Le joul n'est pas le Cheval de Troie de l'aliénation*, Le Jour, 11 septembre 1975, cahier « spécial livre », p. 2
- (25) DUCROCQ-POIRIER, M., *Peut-on parler d'oralisation de la langue littéraire au Québec*, Présence francophone, 31 (Actes du colloque « Oralité et littérature : France-Québec, tome 1), 1987, p. 74-84
- (26) DUGAS, André et Bernard SOUCY, *Dictionnaire pratique des expressions québécoises – Le français vert et bleu*, Éd. Logiques, Outremont, 2000, 299 p.
- (27) DUPONT, Jean-Claude, *Le légendaire de la Beauce*, Québec, Garneau, 1974, 149 p. ill. (lexique p. 137-140)
- (28) GAGNON, Claude-Marie, *Bibliographie critique du joul 1970-1975*, Institut supérieur des sciences humaines, Université Laval, 1976, 117 p.
- (29) GAUVIN, Lise, *De Crémazie à Victor-Lévy Beaulieu : langue, littérature, idéologie*, J.-M. KLINKENBERG, D. RACELLE-LATIN, G. CONNOLLY (dir.), *Langages et collectivités : le cas du Québec*, Montréal, Éditions Leméac, 1981, p. 161-178
- (30) GODIN, Gérald, *Le joul et nous*, Parti pris / Pour une meilleure littérature québécoise, vol. 2, n° 5, (n° spécial), janv. 1965, p. 18-19
- (31) GODIN, Gérald, *Le Joul politique*, Parti pris – Enseignement et enseignants, vol. 2, n° 7, mars 1965, p. 57-59
- (32) HAMELIN, Louis-Edmond, *Le Québec par des mots. Partie II : L'hiver et le nord*. Projet supervisé par Hélène CAJOLET-LAGANIÈRE et Pierre MARTEL, 2002, 721 p. ill.
- (33) HANDFIELD, Micheline, *Fou ou génie ? Michel Tremblay travaille en « joul » pour éveiller le peuple québécois*, Sept-Jours, n° 26, 14 mars 1970, p. 27-28
- (34) KIRSCH, Chantal, *L'utilisation symbolique et politique du « joul » et français québécois entre 1963 et 1977 : aperçu*, Des analyses de discours, Diane VINCENT et Denis SAINT-JACQUES (dir.), Actes du CÉLAT, n° 2, mars 1989, Publications du CÉLAT, Université Laval, Québec, p. 29-46
- (35) LALONDE, Michèle, *La Deffence & Illustration de la langue Québecquoise*, Maintenant, n° 125, avril 1973, p. 15-25
- (36) LANDRY, Louis, *Quelle « langue française » le MQF veut-il promouvoir ?*, Le Devoir, 27 janv. 1972, p.4
- (37) LANDRY, Louis, *Le joul et le « slang » dans la faune des langues*, Le Devoir, 17 février 1972, p. 5
- (38) LAURENDEAU, André, *La langue que nous parlons*, Le Devoir, 21 octobre 1959
- (39) LAURENDEAU, Paul, *La langue québécoise, un vernaculaire du français*, Itinéraires et contacts de cultures, vol. 6, Paris Québec, L'Harmattan, 1985, p. 91-106
- (40) LAURENDEAU, Paul, *Pour une étude non contrastive des marqueurs linguistiques dans les vernaculaires du français*, Bulletin de linguistique appliquée et générale, n° 13, Particules et connecteurs, Université de Franche-Comté, 1987, p. 51-103
- (41) LAURENDEAU, Paul, *Théâtre, roman et pratique vernaculaire chez Michel Tremblay*, Présence francophone, 32 (Actes du colloque *Oralité et littérature : France-Québec, tome II*), 1988, p. 5-19
- (42) LAURENDEAU, Paul, *Joul populi, joul dei ! : un aspect du discours épilinguistique au Québec*, Présence francophone, 37, 1989
- (43) LORENT, Maurice, *Le parler populaire de la Beauce*, Leméac, 1977, 225 p.
- (44) LUSSIER, Doris, *Le joul... à l'écurie*, Le Jour, 28 mars 1974, p. 4
- (45) MARCEL, Jean, *Le joul de Troie*, Éditions du jour, Québec, 1973, 236 p.
- (46) MÉNARD, Nathan, *Analyse lexicale de la langue parlée urbaine (problèmes, méthodes et résultats)*, Actes du colloque *Les français régionaux* (Québec, octobre 1979), Office de la langue française, Québec, 1981, p. 8-95
- (47) MENEX, Lionel, *Dictionnaire québécois français – Pour se comprendre entre francophones*, Guérin, 1999, 1884 p.
- (48) MIREAULT, Guy, *Français ou dialecte*, Le Jour, 30 mars 1974, p. 4
- (49) MIRON, Gaston, *Décoloniser la langue*, Maintenant, n° 125, avril 1973, p. 12-14

¹ Il y a loin du Larousse aux livres ! aurait dit M. Poulin.

- (50) O'NEILL, Pierre, *Georges-Émile Lapalme entreprend une lutte contre le « joul »*, Le Devoir, 22 novembre 1973, p. 7
- (51) PELLETIER-BAILLARGEON, Hélène, *Le joul : un concept bidon*, Maintenant, n° 134, mars 1974, p. 23
- (52) PIERRER, Maurice, *Les prouesses linguistiques de M. Louis Landry*, Le Devoir, 4 février 1972, p. 4
- (53) PROTEAU, Lorezo, *La parlure québécoise*, Éd. des Amitiés franco-québécoises, Boucherville, 1996, 221 p.
- (54) RENAUD, Jacques, *Le joul dévore nos fonds malades et marque le début d'un suicide amer*, Le Jour, 11 septembre 1975, cahier « spécial livre », p. 3 et 10
- (55) ROBERT (LE), *Dictionnaire québécois d'aujourd'hui*, Dicorobert, Saint-Laurent, 1993, 1607 pages, avec annexes et illustrations
- (56) ROBINSON, Sinclair et Donald SMITH, *Dictionary of Canadian French - Dictionnaire du français canadien*, Stoddart, Toronto, 1990, 292 p.
- (57) ROY, André, *La poésie actuelle ou le joul qui fuit au galop et revient de temps en temps brouter...*, Le Jour, 11 septembre 1975, cahier « spécial livre », p. 8
- (58) SAVIGNAC, Mario, *Le joul, c'est quoi au juste*, Le Jour, 22 mars 1974, p. 5
- (59) TRÉSOR DE LA LANGUE FRANÇAISE, *Dictionnaire historique du français québécois*, Presses de l'Université Laval, Sainte-Foy, 1998, 641 p.
- (60) TURENNE, Augustin, *Petit dictionnaire du « Joul » au français*, Éditions de l'homme, Montréal, 1962
- (61) VALLIÈRE, Pierre, *Du joul à l'hindouisme*, Le Jour, 11 septembre 1975, cahier « spécial livre », p. 3
- (62) VALLIÈRE, Pierre, *Parle parle jase jase*, Le Jour, 11 septembre 1975, cahier « spécial livre » p. 11

